

# ONBALANCE™



TUFF-WEIGH™

USER GUIDE

Thanks for purchasing the TUFF-WEIGH™ Digital Mini Scale! This User Guide is designed to get you up and running quickly with your scale. Scales are precision instruments and require proper care and skill to get the best results. If you have questions or need support, visit us at <http://www.obsscales.com/support> or scan the QR Code on the back of this manual using your smartphone.

## What's In The Box

User Guide



Two AAA  
Batteries



TUFF-WEIGH™  
Digital Mini Scale

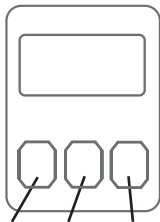


## Key Descriptions

**ON/OFF** - Turns the scale ON or OFF.

**MODE** - Changes the weighing unit.

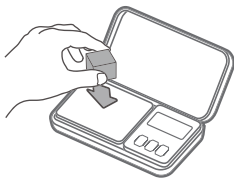
**TARE** - Zeroes the scale. Also subtracts the weight of an empty container (see Tare Function).



TARE MODE ON/OFF

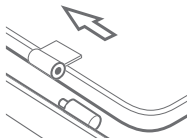
## Weighing Your First Item

1. Press the **ON/OFF** key to turn the scale on.
2. Place the item on the centre of the weighing platform.
3. Take your reading from the display. You can press the **MODE** key to convert between weighing units.
4. The scale's auto-off function will turn the scale off after 3 minutes of inactivity or you can press the **ON/OFF** key to turn the scale off.



## Unhinging The Cover / Tray

1. Open the cover so it lays flat.
2. Slide the cover to the left.



## Things To Avoid



Unlevel Surfaces



Radio Frequency  
Interference



High Humidity



Air Currents



Vibration



Extreme Temps

## Tare Function

The Tare function allows you to subtract the weight of a container so that the display only shows the weight of the contents.



Place an empty tray or container on the platform.

Press the **TARE** key to subtract the container's weight.

Add items to the container to see their weight on the display.



**NOTE:** The weight of the container will subtract from the available capacity and will leave a negative value on the display once the weight is removed. Press **TARE** again to return the display to zero.

## Auto-Off


By default, the scale will auto-off after 180 seconds of inactivity. To change or disable the auto-off timer:

1. Turn the scale on and wait for the display to zero.
2. Press and hold the **TARE** key until the display shows the current auto-off setting (eg 180), then release.
3. Press the **MODE** key to change the auto-off setting between 180 sec, 120 sec, 60 sec, or 0 sec (auto-off disabled).
4. Press **ON/OFF** to turn the scale off when finished.

## Accuracy

Your scale comes calibrated from the factory and most users won't need to calibrate their scale for a long time. You should check your scale's accuracy periodically using calibration weights and perform calibration if necessary. **NOTE:** Only use trusted calibration weights.

## Calibration

 **Calibration is permanent and should only be performed using accurate calibration weights that match the requirements for your scale. Do not use coins or other household items to calibrate.**

1. Prepare the required weight for your scale (see chart on back).
2. Find a flat and level surface to perform calibration and let the scale adjust to room temperature.
3. Press **ON/OFF** to turn the scale on and wait for the scale to stabilise.
4. Press and hold the **MODE** key until the display shows 'CAL'.
5. Make sure nothing is on the platform then press **MODE** to confirm the zero point.
6. The display will then flash the required calibration weight.
7. Place the required calibration weight on the centre of the platform.
8. The display will show 'PASS' then return to normal weighing mode. You may now turn the scale off or continue weighing.



## Specifications

	TUF-200	TUF-1000
<b>Max Capacity</b>	200.00 g / 7.055 oz / 6.430 ozt / 128.60 dwt / 1000.00 ct / 3086.4 gn	1000.0 g / 35.27 oz / 32.15 ozt / 643.0 dwt / 5000.0 ct / 15432 gn
<b>Readability</b>	0.01 g / 0.001 oz / 0.001 ozt / 0.01 dwt / 0.05 ct / 0.2 gn	0.1 g / 0.01 oz / 0.01 ozt / 0.1 dwt / 0.5 ct / 2 gn
<b>Weighing Units</b>	g, oz, ozt, dwt, ct, gn	
<b>Dimensions</b>	Overall: 141 mm x 86 mm x 24 mm Platform: 76 mm x 65 mm Display: 42 mm x 20 mm	
<b>Calibration Weight</b>	100g (Sold Separately)	500g (Sold Separately)
<b>Power</b>	2 x AAA Batteries (Included)	
<b>Warranty</b>	10 Year Limited Warranty	
<b>US Patent No.</b>	D778,748	

For more information, including weighing tips and support, scan this code with your smartphone

Or visit us online at [www.obscales.com/support/](http://www.obscales.com/support/)



Gracias por comprar la balanza digital TUFF-WEIGH™. Esta Guía del usuario se ha diseñado para que pueda empezar a utilizar la balanza rápidamente. Las balanzas son instrumentos de precisión que requieren buena técnica y un mantenimiento adecuado para conseguir los mejores resultados. Si tiene alguna pregunta o si necesita ayuda visítenos en <http://www.obscales.com/support> o utilice su teléfono inteligente para escanear el código QR que aparece al dorso de este manual.

#### Descripción de las teclas

**ZERO/TARE (CERO/TARA):** pone la escala a cero. También resta el peso de un recipiente vacío (ver función Tara).

**MODE (MODO):** cambia la unidad de peso.

**ON/OFF (ENCENDER/APAGAR):** para encender o apagar la balanza.

#### Pesar el primer objeto

1. Pulse la tecla **ON/OFF** para encender la balanza.
2. Coloque el objeto en el centro de la plataforma de pesado.
3. Lea el resultado en la pantalla. Puede pulsar la tecla **MODE** para pasar de una unidad de medida a otra.
4. La función de apagado automático de la balanza se acciona tras 3 minutos sin actividad; también puede pulsar la tecla **ON/OFF** para apagar la balanza usted mismo.

#### Separar la tapa o bandeja

1. Ponga la balanza en posición de pesada.
2. Abra la tapa para colocarla en posición plana.
3. Deslice la tapa hacia la izquierda.

#### Factores que se deben evitar

Interferencias de radiofrecuencia / Superficies desniveladas / Humedad elevada / Corrientes de aire / Vibración / Temperaturas extremas

#### Función de tara

La función de tara le permite restar el peso de un recipiente para mostrar solo el peso del contenido. Coloque una bandeja vacía o recipiente en la plataforma. Pulse la tecla **ZERO/TARE** para restar el peso del recipiente. Añada objetos al recipiente para ver su peso en la pantalla.

**NOTA:** El peso del recipiente se restará de la capacidad disponible y se mostrará un valor negativo en pantalla cuando el peso se retire. Pulse **ZERO/TARE** otra vez para que la pantalla vuelva a mostrar un cero.

#### Función de apagado automático seleccionable

La balanza se desconecta automáticamente y de forma predeterminada tras 180 segundos sin actividad. Para cambiar el tiempo tras el cual la balanza se apaga automáticamente:

1. Encienda la balanza y espere a que se muestre el número cero en la pantalla.
  2. Pulse y mantenga pulsada la tecla **TARE** hasta que en pantalla se muestre el ajuste de apagado automático actual, y deje de pulsar.
  3. Pulse la tecla **MODE** para desplazarse por las opciones de tiempo: 0/60/120/180 segundos. A continuación, pulse **ON/OFF** para confirmar.
  4. En la pantalla se mostrará la palabra **PASS**.
- Si ha seleccionado 0 en el paso 2, la función de apagado automático se desactivará. La balanza permanecerá encendida hasta que se apague manualmente.

#### Precisión

Su balanza viene con calibración de fábrica y la mayoría de los usuarios no necesitan volver a recalibrarla durante bastante tiempo. Debe comprobar la precisión de su balanza periódicamente utilizando las pesas de calibración y recalibrando si fuera necesario. **NOTA:** Solo utilice pesas de calibración de confianza. Los objetos caseros como recipientes o botes con pesos impresos en el lateral no son adecuados para comprobar la precisión ya que estos valores son aproximados y no incluyen el peso del recipiente (peso neto).

#### Calibración

**El ajuste de la calibración es permanente y solo debe realizarse utilizando pesas de calibración precisas que se ajusten a los requisitos de su balanza (vea la tabla siguiente). No utilice monedas u otros objetos caseros para calibrar.**

1. Prepare el peso requerido para su balanza (vea la tabla siguiente).
2. Coloque la balanza en una superficie plana y nivelada para realizar la calibración y deje que el aparato se ajuste a la temperatura ambiente.
3. Pulse **ON/OFF** para encender la balanza y espere a que se establezca.
4. Pulse y mantenga pulsada la tecla **MODE** hasta que se muestren las letras 'CAL' en la pantalla.
5. Asegúrese de que la plataforma está vacía y pulse **MODE** para confirmar el ajuste a cero del aparato.
6. A continuación se indicará en la pantalla, de forma intermitente, la pesa de calibración necesaria.
7. Coloque la pesa de calibración en el centro de la plataforma.
8. En la pantalla se mostrará la palabra 'PASS' y luego volverá al modo de pesado normal. Ahora puede apagar la balanza o seguir pesando.

Nous vous remercions d'avoir acheté la balance digitale TUFF-WEIGH™ ! Ce guide d'utilisation est conçu pour vous permettre de commencer à utiliser rapidement votre balance. Les balances étant des appareils de haute précision, une attention et un savoir-faire particuliers sont nécessaires pour en tirer le meilleur parti. Si vous avez des questions ou souhaitez effectuer une demande d'assistance, visitez le site <http://www.obscales.com/support> ou scannez le code QR qui se trouve au dos de ce manuel à l'aide de votre smartphone.

#### Description des touches

**ZERO/TARE (ZÉRO/TARE)** - Permet de mettre la balance à zéro. Soustrait également le poids d'un récipient vide (voir Fonction de tarage).

**MODE** - Permet de changer l'unité de pesage.

**ON/OFF (MARCHÉ/ARRÊT)** - Permet d'allumer (ON) et d'éteindre (OFF) la balance.

#### Peser votre premier article

1. Appuyez sur la touche **ON/OFF** pour allumer la balance.
2. Placez l'article au centre de la plateforme de pesage.
3. Le poids mesuré s'affiche. Vous pouvez appuyer sur la touche **MODE** pour convertir le poids dans d'autres unités de pesage.
4. La fonction d'arrêt automatique de la balance éteindra la balance après 3 minutes d'inactivité. Vous pouvez, si vous le préférez, appuyer sur la touche **ON/OFF** et maintenez-la enfoncée pour éteindre la balance.

#### Décrochage du couvercle / plateau

1. Mettez la balance en position de pesage.
2. Ouvrez le couvercle de sorte qu'il repose à plat.
3. Faites glisser le couvercle vers la gauche.

#### Éviter

Les interférences radioélectriques / Les surfaces inégales / Une forte humidité / Les courants d'air / Des vibrations / Les températures extrêmes

#### Fonction de tarage

La fonction de tarage vous permet de soustraire le poids d'un récipient de telle sorte que seul le poids du contenu s'affiche. Placez un récipient ou plateau vide sur la plateforme. Appuyez sur la touche **ZERO/TARE** pour soustraire le poids du récipient. Ajouter des articles dans le récipient afin de voir leur poids s'afficher. **REMARQUE** : Le poids du récipient sera soustrait de la capacité disponible et entraînera l'indication d'une valeur négative sur l'écran une fois le poids retiré. Appuyez à nouveau sur **ZERO/TARE** pour remettre l'écran à zéro.

#### Fonction d'arrêt automatique réglable

La balance s'éteindra automatiquement, par défaut, après 180 secondes d'inactivité. Afin de modifier ou de désactiver la minuterie d'arrêt automatique :

1. Allumez la balance et attendez que l'écran se mette à zéro.
2. Appuyez sur la touche **TARE** et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que le paramètre actuel d'arrêt automatique s'affiche, puis relâchez-la.
3. Appuyez sur la touche **MODE** pour passer en revue les options de 0/60/120/180 secondes. Appuyez alors sur **ON/OFF** pour confirmer votre choix.
4. **PASS** s'affiche.

Si vous avez choisi l'option 0 à l'étape n° 2, la fonction d'arrêt automatique est désactivée. La balance reste allumée jusqu'à ce que vous l'éteigniez manuellement.

#### Précision

Votre balance ayant été calibrée en usine, la plupart des utilisateurs n'auront pas besoin de la recalibrer avant longtemps. Nous vous conseillons de vérifier périodiquement la précision de votre balance à l'aide de poids de calibrage et de procéder à une opération de calibrage si nécessaire. **REMARQUE** : Utilisez uniquement des poids de calibrage fiables. Les articles ménagers tels que des bouteilles et boîtes de conserve sur lesquelles est imprimé le poids ne permettent pas de vérifier la précision d'une balance dans la mesure où le poids indiqué sur ces articles est approximatif et ne tient pas compte du poids du contenant (Poids net).

#### Calibrage

**Le réglage du calibrage est un processus permanent qui ne doit être réalisé qu'au moyen de poids de calibrage précis et adaptés aux spécificités de votre balance (voir le graphique ci-dessous). Nous vous conseillons vivement de ne pas utiliser de pièces de monnaie ni d'autres articles ménagers pour calibrer votre balance.**

1. Préparez le poids adapté à votre balance (voir le graphique ci-dessous).
2. Trouvez une surface plane et de niveau sur laquelle effectuer le calibrage et laissez la balance s'adapter à la température ambiante.
3. Appuyez sur **ON/OFF** pour allumer la balance et attendez qu'elle se stabilise.
4. Appuyez sur la touche **MODE** et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que « CAL » s'affiche.
5. Assurez-vous qu'il n'y ait rien sur la plateforme, puis appuyez sur **MODE** pour confirmer le point zéro.
6. Le poids de calibrage approprié clignotera sur l'écran.
7. Placez le poids de calibrage approprié au centre de la plateforme.
8. « PASS » s'affichera sur l'écran avant que celui-ci ne retourne au mode de pesage normal. Vous pouvez alors éteindre la balance ou poursuivre le pesage.



Bedankt voor de aankoop van de TUFF-WEIGH™ Digitale Weegschaal! Deze handleiding is bedoeld om u snel aan de slag te helpen met uw weegschaal. Weegschalen zijn precisie-instrumenten en vereisen de juiste zorg en vaardigheid om optimale resultaten te verkrijgen. Als u vragen hebt of ondersteuning nodig hebt, ga dan naar <http://www.obscales.com/support> of scan de QR-code op de achterkant van deze handleiding met uw smartphone.

### Beschrijving van de toetsen

**ZERO/TARE (NUL/TARRA)** – Stelt de weegschaal op nul. Trekt ook het gewicht van een lege houder af (zie Tarrafunctie).

**MODE (MODUS)** – Wijzigt de weegeenheid.

**ON/OFF (AAN/UIT)** – Schakelt de weegschaal AAN of UIT.

### Uw eerste artikel wegen

1. Druk op de **ON/OFF**-toets om de weegschaal aan te zetten.
2. Plaats het artikel in het midden van het weegplateau.
3. Lees de meting af van de display. U kunt op de **MODE**-toets drukken om de weegeenheid te wijzigen.
4. De automatische uitschakelfunctie zet de weegschaal na 3 minuten inactiviteit uit of u kunt op de **ON/OFF**-toets en houd deze ingedrukt om de weegschaal uit te zetten.

### Deksel/schaal verwijderen

1. Zet de weegschaal in de weegstand.
2. Open de deksel zo ver dat deze plat ligt.
3. Schuif de deksel naar links

### Te vermijden

Radiofrequentie-interferentie / Oneffen oppervlakken / Hoge luchtvochtigheid / Luchtstromen / Vibratie / Extreme temperaturen

### Tarrafunctie

Met de tarrafunctie kunt u het gewicht van een houder aftrekken, zodat de display alleen het gewicht van de inhoud weergeeft. Plaats een lege schaal of houder op het plateau. Druk op de **ZERO/TARE**-toets om het gewicht van de houder af te trekken. Doe artikelen in de houder om hun gewicht op de display te zien. **OPMERKING:** Het gewicht van de houder wordt afgetrokken van de beschikbare capaciteit en zorgt voor een negatieve waarde op de display zodra het gewicht is verwijderd. Druk opnieuw op **ZERO/TARE** om de display terug op nul te zetten.

### Selecteerbare automatische uitschakelfunctie

Standaard wordt de weegschaal automatisch uitgeschakeld na 180 seconden inactiviteit. Indien u de timer voor automatisch uitschakelen wilt wijzigen of uitschakelen:

1. Zet de weegschaal aan en wacht tot de display op nul staat.
2. Druk op de **TARE**-toets en houd deze ingedrukt totdat de display de actuele instelling voor automatisch uitschakelen weergeeft en laat de knop vervolgens los.
3. Druk op de **MODE**-toets om door uw keuzes van 0/60/120/180 seconden te scrollen. Druk daarna op **ON/OFF** om te bevestigen.
4. Op de display verschijnt PASS.

Als u 0 hebt geselecteerd in stap 2, is de automatische uitschakelfunctie uitgeschakeld. De weegschaal zal aan blijven totdat deze handmatig wordt uitgeschakeld.

### Nauwkeurigheid

Uw weegschaal wordt gekalibreerd geleverd vanuit de fabriek en de meeste gebruikers hoeven hun weegschaal gedurende lange tijd niet te kalibreren. U dient de nauwkeurigheid van uw weegschaal regelmatig te controleren met behulp van kalibratiegewichten en, indien nodig, een kalibratie uit te voeren. **OPMERKING:** Gebruik alleen voor dit doel bestemde kalibratiegewichten. Huishoudelijke artikelen zoals flessen en blikjes met op de zijkant afgedrukte gewichten zijn niet geschikt voor het controleren van de nauwkeurigheid, aangezien deze waarden slechts bij benadering zijn en het gewicht van de houder niet inbegrepen is (nettogewicht).

### Kalibratie

**Kalibratie-aanpassing is permanent en mag alleen worden uitgevoerd met behulp van nauwkeurige kalibratiegewichten die overeenkomen met de vereisten voor uw weegschaal (zie de onderstaande tabel). Gebruik geen munten of andere huishoudelijke artikelen om te kalibreren.**

1. Kies het gewenste gewicht voor uw weegschaal (zie onderstaande tabel).
2. Zoek een effen en horizontaal oppervlak om de kalibratie uit te voeren en de weegschaal aan te passen aan kamertemperatuur.
3. Druk op **ON/OFF** om de weegschaal aan te zetten en wacht tot de weegschaal is gestabiliseerd.
4. Druk op de **MODE**-toets en houd deze ingedrukt tot de display 'CAL' weergeeft.
5. Zorg ervoor dat er niets op het weegplateau staat en druk vervolgens op **MODE** om het nulpunt te bevestigen.
6. Het vereiste kalibratiegewicht wordt dan knipperend weergegeven op de display.
7. Plaats het vereiste kalibratiegewicht in het midden van het weegplateau.
8. Op de display verschijnt 'PASS' en vervolgens keert de weegschaal terug naar de normale weegmodus. U kunt de weegschaal nu uitzetten of doorgaan met wegen.

Wir danken Ihnen für den Erwerb der TUFF-WEIGH™-Digitalwaage! Die vorliegende Anleitung soll Ihnen dabei helfen Ihre Waage rasch in Betrieb zu nehmen. Waagen sind Präzisionsinstrumente und liefern nur dann optimale Ergebnisse, wenn Sie sorgsam und mit Geschick genutzt werden. Sollten Sie irgendwelche Fragen haben oder weitere Unterstützung benötigen, so besuchen Sie uns bitte bei <http://www.obscales.com/support> oder scannen Sie mit Ihrem Smartphone den auf der Rückseite dieser Anleitung befindlichen QR-Code.

### **Beschreibung der Tasten**

**ZERO/TARE (NULL/TARA)** – Stellt die Waage auf Null. Ermöglicht auch das Abziehen des Gewichts eines leeren Behälters (Siehe Tara-Funktion).

**MODE (MODUS)** – Ändern der Wägeeinheit.

**ON/OFF (EIN/AUS)** – Ein- oder Ausschalten der Waage.

### **Wiegen Ihres ersten Gegenstands**

1. Zum Einschalten der Waage die Taste **ON/OFF** drücken.
2. Den Gegenstand in die Mitte der Wiegeplatte legen.
3. Auf dem Display das Gewicht ablesen. Durch Drücken auf **MODE** kann die Wägeeinheit umgeschaltet werden.
4. Die Auto-Off-Funktion schaltet die Waage nach 3 Minuten ohne Bedienung automatisch ab. Zum Abschalten Solange auf **ON/OFF** drücken gedrückt werden.

### **Aushängen von Deckel / Schale**

1. Die Waage in eine Position zum Wiegen bringen. 2. Den Deckel zur Waagrechten aufklappen.
3. Den Deckel nach links abziehen.

### **Folgendes vermeiden**

Elektromagnetische Störungen / Unebene Abstellflächen / Hohe Feuchtigkeit / Luftzug / Vibrationen / Extreme Temperaturen

### **Tara-Funktion**

Mit der Tara-Funktion kann das Gewicht eines Behälters abgezogen werden, so dass auf dem Display nur das Gewicht seines Inhalts zur Anzeige kommt. Eine leere Schale oder einen anderen Behälter auf die Wiegeplatte geben. Die Taste **ZERO/TARE** drücken, um das Gewicht des Behälters abziehen zu lassen. Zutaten in den Behälter geben und ihr Gewicht auf der Anzeige ablesen. **HINWEIS:** Die erlaubte Höchstlast wird um das Gewicht des Behälters reduziert. Nach Wegnahme des Behälters wird deshalb ein negatives Gewicht angezeigt. Erneut auf **ZERO/TARE** drücken, um die Anzeige auf 0 zurückzusetzen.

### **Verstellbare Abschaltautomatik**

Standardmäßig schaltet die Waage nach 180 Sekunden Nichtbenutzung automatisch ab. Um die Abschaltautomatik zu verändern oder abzustellen ist folgendermaßen vorzugehen:

1. Die Waage einschalten und abwarten bis das Display 0 anzeigt.
2. Die Taste **TARE** gedrückt halten bis die gewünschte Abschaltzeit zur Anzeige kommt und dann die Taste loslassen.
3. Durch Drücken von **MODE** kann zwischen den Werten 0/60/120/180 Sekunden weiterschaltet werden. Bei Anzeige des gewünschten Werts durch Drücken auf **ON/OFF** bestätigen.
4. Auf dem Display kommt PASS zur Anzeige.

Bei Wahl von 0 unter Schritt 2 ist die automatische Abschaltung außer Kraft gesetzt. Die Waage bleibt dann solange eingeschaltet, bis sie per Hand abgeschaltet wird.

### **Genauigkeit**

Die Waage wird vom Werk kalibriert geliefert und die meisten Benutzer müssen ihre Waage lange Zeit nicht kalibrieren. Prüfen Sie bitte regelmäßig die Genauigkeit Ihrer Waage mit Kalibriergewichten und kalibrieren Sie, wenn nötig, neu. **HINWEIS:** Nur zuverlässige Kalibriergewichte verwenden. Volle Flaschen oder Dosen mit seitlichem Gewichtsaufruck eigenen sich nicht zur Überprüfung der Genauigkeit, da die Gewichtsangaben nicht präzise sind und das Gewicht des Behälters nicht enthalten (Nettogewicht).

### **Kalibrierung**

**Die Kalibrierung ist permanent eingestellt und darf nur mit präzisen, den Anforderungen der vorliegenden Waage entsprechenden Kalibriergewichten erneut vorgenommen werden (siehe nachstehende Aufstellung). Keine Münzen oder andere Gegenstände zum Kalibrieren verwenden.**

1. Das für die Waage benötigte Gewicht vorbereiten (siehe nachstehende Aufstellung).
2. Die Kalibrierung auf einer waagrechten ebenen Fläche vornehmen und zuvor die Temperatur der Waage der Raumtemperatur angleichen.
3. Zum Einschalten der Waage auf **ON/OFF** drücken und die Stabilisierung der Waage abwarten.
4. Solange auf **MODE** drücken bis „CAL“ zur Anzeige kommt.
5. Sicherstellen, dass die Wiegeplatte leer ist und zur Bestätigung der Nullpunkteinstellung auf **MODE** drücken.
6. Auf dem Display kommt dann das benötigte Kalibriergewicht blinkend zur Anzeige.
7. Das benötigte Kalibriergewicht in der Mitte der Wiegeplatte ablegen.
8. Die Meldung PASS wird angezeigt, wonach die Waage zu normalem Wägebetrieb zurückkehrt. Die Waage kann nun abgeschaltet oder zum Wiegen benutzt werden.

Grazie per aver acquistato la Bilancia Digitale TUFF-WEIGH™! Questo Manuale Utente è studiato per permettervi di iniziare rapidamente ad utilizzare la bilancia. Le bilance sono strumenti di precisione che richiedono cura e competenze adeguate per offrire i migliori risultati. Per ottenere risposte e assistenza, visitare il sito <http://www.obscales.com/support> oppure leggere il QR Code presente sul retro del presente Manuale con uno smartphone.

#### Descrizione dei tasti

**ZERO/TARE (ZERO-TARA)** – Azzerare la bilancia. Inoltre, sottrae il peso di un contenitore vuoto (cf. Funzione Tara).

**MODE (MODALITÀ)** – Modifica l'unità di pesatura.

**ON/OFF (ACCESO/SPENTO)** – Accende/spegne la bilancia.

#### Pesatura del primo articolo

1. Premere il tasto **ON/OFF** per accendere la bilancia.
2. Collocare l'articolo al centro della piattaforma di pesatura.
3. Viene visualizzato il peso misurato. È possibile premere il tasto **MODE** per convertire il peso in altre unità di pesatura.
4. La funzione Auto-Off spegnerà la bilancia dopo 3 min. di inattività; in alternativa, premere e mantenere premuto il tasto **ON/OFF** per spegnere la bilancia.

#### Sblocco del coperchio/vassoio

1. Collocare la bilancia in posizione di pesatura.
2. Aprire il coperchio in maniera che poggi di piatto.
3. Fare scorrere il coperchio verso sinistra.

#### Cose da evitare

Interferenze da radiofrequenza / Superfici non livellate / Forte umidità / Correnti d'aria / Vibrazioni / Temperature estreme

#### Funzione Tara

La funzione Tara permette di sottrarre il peso di un contenitore, affinché il display indichi solo il peso del contenuto. Collocare il vassoio o il contenitore vuoto sulla piattaforma. Premere il tasto **ZERO/TARE** per sottrarre il peso del contenitore.

Aggiungere gli articoli nel contenitore per visualizzare il loro peso sul display. **NOTA:** Il peso del contenitore verrà sottratto dalla capacità disponibile e, una volta rimosso, il display indicherà un valore negativo. Premere nuovamente **ZERO/TARE** per azzerare il display.

#### Funzione Auto-Off selezionabile

La bilancia si spegne automaticamente dopo 180 s di inattività (impostazione predefinita). Per modificare o disattivare il timer Auto-Off:

1. Accendere la bilancia e attendere l'azzeramento del display.
2. Premere e mantenere premuto il tasto **TARE** finché il display indica l'impostazione Auto-Off attiva, quindi rilasciarlo.
3. Premere il tasto **MODE** per passare in rassegna le opzioni di 0/60/120/180 s. Quindi, premere **ON/OFF** per confermare.
4. Il display visualizza PASS.

Se è stata selezionata l'opzione 0 nella fase 2, la funzione Auto-off viene disattivata. La bilancia resterà accesa fino al suo spegnimento manuale.

#### Precisione

La bilancia è stata tarata in fabbrica e, nella maggior parte dei casi, non occorrerà procedere alla sua taratura, se non dopo molto tempo. È necessario verificare periodicamente la precisione della bilancia con l'ausilio dei pesi di taratura; se occorre, procedere alla taratura.

**NOTA:** Utilizzare solo pesi di taratura affidabili. Gli oggetti di uso domestico, come bottiglie e lattine con sopra impresso il peso, non sono adatti per verificare la precisione, in quanto questi valori sono approssimativi e non includono il peso del contenitore (peso netto).

#### Taratura

**La regolazione della taratura è permanente e deve essere ripetuta solo con l'ausilio di appositi pesi, conformi ai requisiti della (cf. schema qui sotto). Non utilizzare monete o altri oggetti di uso domestico per la taratura della bilancia.**

1. Predisporre il peso richiesto per la bilancia (cf. schema qui sotto)
2. Scegliere una superficie piana e livellata per eseguire la taratura e lasciare che la bilancia si adatti alla temperatura ambiente.
3. Premere **ON/OFF** per accendere la bilancia e attendere che si stabilizzi.
4. Premere e mantenere premuto il tasto **MODE** finché il display indica 'CAL'.
5. Dopo avere verificato l'assenza di oggetti sulla piattaforma, premere **MODE** per confermare il punto zero.
6. Il peso di taratura richiesto lampeggerà sul display.
7. Collocare il peso di taratura richiesto al centro della piattaforma.
8. Il display indicherà 'PASS', quindi ritornerà alla modalità di pesatura normale. A questo punto, sarà possibile spegnere la bilancia oppure proseguire con la pesatura.

Dziękujemy za zakup wagi TUFF-WEIGH™ Digital Mini Scale! Niniejszy Podręcznik opracowano, aby przybliżyć sposób obsługi z wagi. Wagi są precyzyjnymi instrumentami i korzystanie z nich wymaga uwagi i umiejętności. Jeśli masz pytania lub potrzebujesz pomocy, odwiedź nas na stronie <http://www.obscales.com/support> lub zeskanuj kod QR na odwrocie tej instrukcji za pomocą smartfona.

### Opisy klawiszy

**ON/OFF** (WŁ./WYŁ.) - włączanie/ wyłączenie wagi.

**MODE** (TRYB) - zmiana jednostki wagi.

**ZERO/TARA** (TARA) - zeruje skalę. Odejmuje również ciężar pustego pojemnika (patrz Funkcja Tara).

### Pierwsze ważenie

1. Naciśnij przycisk **ON/OFF**, aby włączyć wagę.
2. Umieść przedmiot na środku platformy.
3. Odczytaj wynik na wyświetlaczu. Można teraz nacisnąć przycisk **MODE** (TRYB), aby zmienić jednostkę wagi.
4. Funkcja automatycznego wyłączenia wyłączy wagę po 3 minutach bezczynności. W tym celu można też nacisnąć przycisk **ON/OFF** (WŁ./WYŁ.).

### Unikaj

Nierównych powierzchni / Zakłóceń częstotliwości radiowej / Wysokiej wilgotności / Wibracji / Ekstremalnych temperatur / Wiatru

### Funkcja tarowania

Funkcja tarowania (Tare) umożliwia odjęcie wagi pojemnika tak, aby wyświetlacz podał tylko wagę jego zawartości. Umieść pustą tacę lub pojemnik na platformie. Naciśnij przycisk **ZERO/TARE**, aby odjąć wagę pojemnika. Wypełnij pojemnik, aby zobaczyć wagę zawartości na wyświetlaczu. **UWAGA:** Po zdjęciu ważonego przedmiotu, waga pojemnika zostanie ponownie odjęta i wyświetlacz poda wartość ujemną. Naciśnij ponownie PRZYCIŚK **ZERO/TARE**, aby skasować tarę do zera.

### Automatyczne wyłączenie

Waga domyślnie wyłącza się automatycznie po 180 sekundach braku aktywności. Aby zmienić lub wyłączyć timer automatycznego wyłączenia.

1. Włącz wagę i poczekaj, aż wyświetlacz wyzeruje się.
2. Naciśnij i przytrzymaj przycisk **ZERO/TARA** (TARA), aż na wyświetlaczu pojawi się bieżące ustawienie automatycznego wyłączenia (np. 180), a następnie zwolnij przycisk.
3. Naciśnij przycisk **MODE** (TRYB), aby zmienić ustawienie automatycznego wyłączenia na 180 s, 120 s, s lub 60 s (automatyczne wyłączenie wyłączenia).
4. Naciśnij PRZYCIŚK **ON/OFF**, aby wyłączyć wagę.

### Dokładność

Twoja waga została skalibrowana fabrycznie i większość użytkowników przez długi czas nie będzie musiała jej kalibrować. Należy natomiast okresowo sprawdzać dokładność wagi przy użyciu odważników do kalibracji i w razie potrzeby przeprowadzać kalibrację. **UWAGA:** Należy używać wyłącznie godnych zaufania odważników do kalibracji. Przedmioty gospodarstwa domowego, takie jak butelki i puszki z wagą podaną na etykiecie nie nadają się do sprawdzania dokładności, ponieważ wartości te są przybliżone i nie uwzględniają wagi pojemnika (wagi netto).

### Kalibracja

Regulacja kalibracji jest trwała i powinna być wykonywana wyłącznie przy użyciu dokładnych odważników do kalibracji, które odpowiadają wymaganiom danej wagi (patrz tabela na odwrocie). Do kalibracji nie należy używać monet ani innych artykułów gospodarstwa domowego.

1. Przygotuj odważniki stosownie do wymagań wagi (patrz tabela na odwrocie).
2. W celu wykonania kalibracji, ustaw wagę na płaskiej i równej powierzchni i poczekaj, aby waga dostosowała się do temperatury pokojowej.
3. Naciśnij przycisk **ON/OFF**, aby włączyć wagę i poczekaj, aż waga ustabilizuje się.
4. Naciśnij i przytrzymaj przycisk **MODE**, aż na wyświetlaczu pojawi się komunikat "CAL".
5. Upewnij się, że platforma wagi jest pusta, a następnie naciśnij **MODE** (TRYB), aby zatwierdzić punkt zerowy.
6. Na wyświetlaczu zacznie migać komunikat z wymaganą masą odważnika kalibracyjnego.
7. Umieść wymagany odważnik na środku platformy.
8. Na wyświetlaczu pojawi się komunikat „PASS”, a następnie powróci do normalnego trybu ważenia. Można teraz wyłączyć wagę lub kontynuować ważenie.

## TUF-200

## TUF-1000

Capacidad  
Capacité  
Capaciteit  
Kapazität  
Capacità  
Pojemność

200.00 g / 7.055 oz /

1000.0 g / 35.27 oz /

6.430 ozt / 128.60 dwt /

32.15 ozt / 643.0 dwt /

1000.00 ct / 3086.4 gn

5000.0 ct / 15432 gn

Precisión  
Lisibilité  
Leesbaarheid  
Auflösung  
Leggibilità  
Czytelność

0.01 g / 0.001 oz /

0.1 g / 0.01 oz /

0.001 ozt / 0.01 dwt /

0.01 ozt / 0.1 dwt /

0.05 ct / 0.2 gn

0.5 ct / 2 gn

Unidades  
Unités  
Eenheden  
Einheiten  
Unità  
Jednostki

g, oz, ozt, dwt, ct, gn

Dimensiones  
Dimensions  
Dimensies  
Abmessungen  
Dimensioni  
Wymiary



141 mm x 86 mm x 24 mm



76 mm x 65 mm



42 mm x 20 mm

Pesas de calibración  
Poids d'étalonnage  
Kalibratiegewicht  
Kalibrierungsgewicht  
Peso di calibrazione  
Waga kalibracyjna

100g

(Se venden por separado)

(Vendu séparément)

(Los verkrijgbaar)

(Getrennt verkauft)

(Venduto separatamente)

(Sprzedawane oddzielnie)

500g

Alimentación  
Puissance  
Krachtbron  
Stromversorgung  
Potenza  
Zasilanie

2 pilas AAA

(Incluido)

2 piles AAA

(Inclus)

2 AAA-batterijen

(Inbegrepen)

2 AAA-Batterien

(Inbegriffen)

2 batterie AAA

(Incluso)

2 baterie AAA

(w zestawie)

Garantía  
Garantie  
Garantie  
Garantie  
Garanzia  
Gwarancja

Garantía limitada de 10 años

10 ans de garantie limitée

10 jaar beperkte garantie

10 Jahre beschränkte Garantie

Garanzia Limitata di 10 anni

10 lat ograniczonej gwarancji